

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Des remorques pour balles rondes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Des remorques pour balles rondes

Bernard Grandidier, France

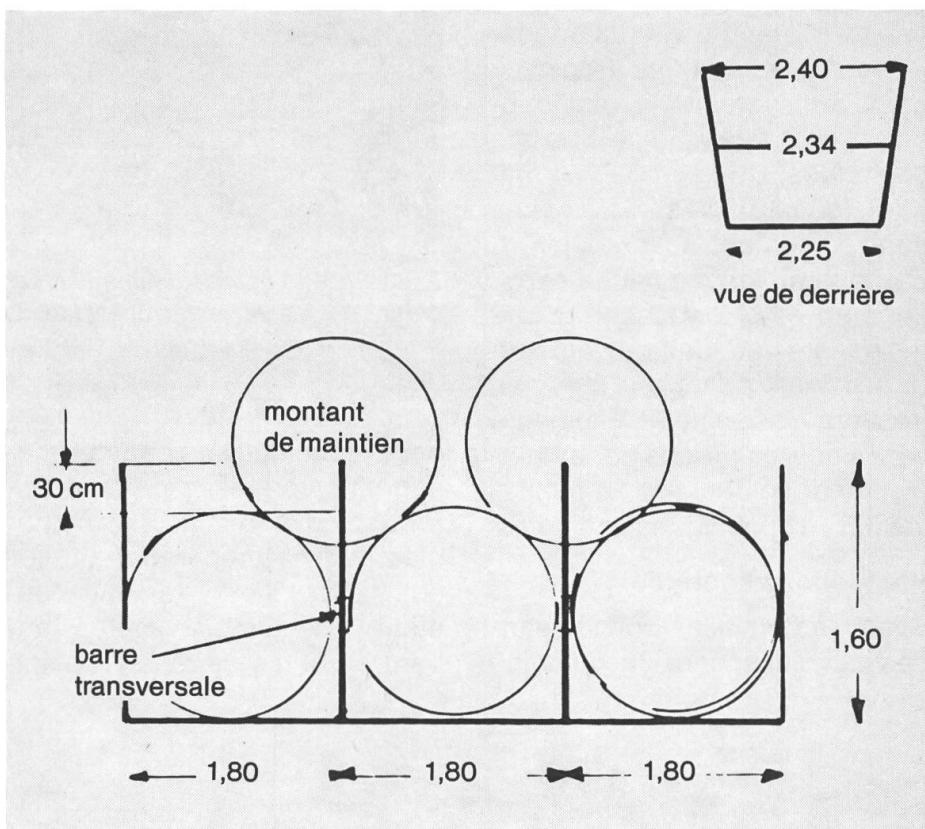
«Sur notre exploitation, nous dit Bernard Grandidier, exploitant en Moselle, nous cherchons à transporter le maximum de paille à chaque voyage. Les chemins sont mauvais et les terres éloignées de la ferme.

Néanmoins, las d'entendre raconter des histoires sur des chargements qui se renversent, j'ai cherché une solution et pense l'avoir trouvée, la voici.»

C'est ainsi que Bernard Grandidier utilise deux remorques attachées en convoi et tirées par un tracteur. La première contient quatorze balles et la seconde dix, soit l'équivalent de cinq cents bottes classiques de presse à piston.

Le chargement comporte deux étages: un niveau de balles sur la plate-forme et l'autre au-dessus. Sur la remorque, le niveau du bas doit être particulièrement stable et former une assise solide pour l'étage supérieur. En conséquence, le véhicule a été aménagé spécialement.

**Montage de montants latéraux:** ces derniers maintiennent des barres transversales. Ils sont montés en oblique. Leur rôle par l'intermédiaire des barres trans-



versales est de retenir les balles pour éviter leur mouvement avant et arrière. Mais par leur longueur, ils ont été conçus aussi pour maintenir la base des bottes du niveau supérieur (voir schéma). De ce fait, ils bloquent les balles, ce qui facilite leur reprise (décharge), évite leur glissement latéral et leur chute au cours du transport. En somme, la remorque est compartimentée

en logements dans lesquels sont coincées les balles. Notons que la largeur de la remorque est conçue pour loger deux bottes côté à côté, placées sur champ. Le fond est plat, mais sur chaque bord, a été placé un longeron surélevé. Les bottes sont ainsi relevées sur l'extérieur ce qui permet une meilleure stabilité.

Tiré du «Nouvel agriculteur»